

Appendix – Turkish

Marina Castagneto & Rosita D'Amora

TABLE 1 - 'male' and 'female' in Turkish

Word or phrase	THESAURUS		
	Meanings:	Synonyms:	Related Words:
erkek 'male'	<i>herif</i> 'fellow, guy' <i>yiğit</i> 'young man, youngster, hero'	<i>adam</i> 'human being, man', <i>kavalye</i> 'lady's escort', <i>oğlan</i> 'boy, youth', <i>müzekker</i> 'masculine', <i>er</i> 'male, brave man', <i>eril</i> '(gramm.) masculine' <i>şahbaz</i> 'brave, courageous', <i>dadaş</i> '(East. Anatolia) brother, young man', <i>kostak</i> 'dressed fit to kill', <i>civanmert</i> 'brave, bold, magnanimous', <i>koçak</i> 'strong and brave man', <i>gazi</i> 'one who fights on behalf of Islam', <i>cesur</i> 'courageous', <i>fedai</i> 'person who risks his life for a cause', <i>kabadayı</i> 'rough, tough guy', <i>er</i> 'male, brave man', <i>babayiğit</i> 'hero, brave man'	<i>bey</i> 'gentleman, sir', <i>eş</i> 'one of a pair', <i>insan</i> 'human being', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>yiğit</i> 'young man, youngster, hero', <i>ağabey</i> elder brother, <i>baba</i> 'father', <i>erkeksi</i> 'masculine woman', <i>dayı</i> 'paternal uncle', <i>oğlan</i> 'boy, youth', <i>beyefendi</i> 'sir', <i>cesur</i> 'courageous', <i>yardımsever</i> 'helper', <i>yurtsever</i> 'patriotic', <i>erkek</i> 'male', <i>yeniyetme</i> 'adolescent', <i>iyilikçi</i> 'good person, kind'
dişi 'female'	ERKEK !!! <i>gevşek</i> 'lose, slack, lax, flabby' <i>kadın</i> 'woman'	<i>dişil</i> 'female, (gramm.) feminine', <i>müennes</i> 'female, (gramm.) feminine' <i>çözgün</i> 'untied, unfastened', <i>mülayim</i> 'reasonable, mild, gentle', <i>sölpük</i> 'something which hangs down in flabby folds', <i>lop</i> 'big, soft and round', <i>tam oturmamış</i> 'not to be seated perfectly', <i>sönük</i> 'deflated', <i>porsuk</i> 'flaccid', <i>sarkık</i> 'pendulous', <i>kağşak</i> 'very loose, decrepit', <i>yumuşacık</i> 'very soft' <i>matmazel</i> 'miss', <i>dudu</i> 'old Armenian woman', <i>madam</i> 'madam', <i>hanım</i> 'lady, woman', <i>amazon</i> 'Amazon', <i>bakire</i> 'unmarried woman', <i>kız</i> 'girl', <i>kocakarı</i> 'old woman', <i>madama</i> 'European lady', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made-up woman'	<i>diş</i> 'tooth', <i>kadın</i> 'woman', <i>soluk</i> 'breath', <i>uyuşuk</i> 'numbed, insensible', <i>gevşemek</i> 'to become loose, slack, lax', <i>cıvık</i> 'squishy', <i>esnek</i> 'elastic', <i>seyrelik</i> 'to reduce the number', <i>eş</i> 'one of a pair/couple', <i>insan</i> 'human being, man', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>teyze</i> 'maternal aunt', <i>abla</i> 'elder sister', <i>kız kardeş</i> 'sister', <i>aybaşı</i> 'menstruation', <i>gebe</i> 'pregnant', <i>cilveli</i> 'coquettish', <i>anne</i> 'mother', <i>hanım</i> 'lady, woman', <i>kadınlık</i> 'womanhood', <i>dişi</i> 'female'
kız 'girl'	<i>çocuk</i> 'child'	<i>evlât</i> 'child, children', <i>kızan</i> 'boy, young man', <i>bacaksız</i> 'short-legged, insignificant', <i>yavru</i> 'pet, baby, sexy, good-looking woman', <i>bebek</i> 'baby, doll', <i>bebe</i> 'baby', <i>tosuncuk</i> 'big healthy newborn baby', <i>bızdık</i> '(slang) child', <i>oğlan</i> 'boy, youth',	<i>matmazel</i> 'miss', <i>hatun</i> 'woman, lady', <i>amazon</i> 'Amazon', <i>karı</i> 'wife', <i>bolıçe</i> 'Jewish woman', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made-up woman', <i>nisa</i> 'women,

	<i>dam</i> 'dance partner / roof' <i>iskambil kağıdı</i> 'playing cards' <i>kadın</i> 'woman'	<i>synonyms related to 'roof'</i> <i>synonyms related to 'playing cards'</i> <i>matmazel</i> 'miss', <i>hatun</i> 'woman, lady', <i>amazon</i> 'Amazon', <i>karı</i> 'wife', <i>bolıçe</i> 'Jewish woman', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made-up woman', <i>nisa</i> 'women, womankind', <i>kocakarı</i> 'old woman', <i>madama</i> 'European lady'	womankind', <i>kocakarı</i> 'old woman', <i>madama</i> 'European lady'
kadın 'woman'	<i>hanımefendi</i> 'lady'	<i>bolıçe</i> 'Jewish woman', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made-up woman', <i>dudu</i> 'old Armenian woman', <i>matmazel</i> 'miss', <i>zenne</i> 'woman', <i>kız</i> 'girl', <i>madama</i> 'European lady', <i>avrat</i> '(prov.) woman', <i>hanım</i> 'lady, woman'	<i>kadı</i> 'judge of Islamic canon', <i>eş</i> 'one of a pair/couple', (starting from <i>eş</i> , same related words of <i>dişi</i> 'female', in the same sequence)

Table 2: *adam* 'human being, man'

Word or phrase:	THESAURUS		
	Meaning:	Synonyms:	Related words:
adam 'human being, man'	<i>erkek</i> 'male' <i>eş</i> 'one of a pair, mate, one of the married couple (husband/wife)' <i>insan</i> 'human being, mankind'	<i>er</i> 'male, brave man', <i>kavalye</i> 'lady's escort', <i>müzekker</i> 'masculine', <i>herif</i> 'fellow, guy', <i>ayal</i> 'household', <i>er</i> 'male, brave man', <i>koca</i> 'husband', <i>yeknesak</i> 'monotonous', <i>karı</i> 'wife', <i>zevç</i> 'husband', <i>refika</i> 'wife, companion', <i>helâl</i> 'lawful wife', <i>birörnek</i> 'identical', <i>güvey</i> 'groom', <i>damat</i> 'son-in-law, bridegroom', <i>eloğlu</i> 'stranger, son-in-law, husband' <i>âdem</i> 'Adam', <i>insaniye</i> 'mankind', <i>nefes</i> 'breath, which has healing power', <i>beşeriyet</i> 'human nature, human kind', <i>kul</i> 'slave', <i>çocuk</i> 'child', <i>âdemoğlu</i> 'human kind', <i>âdem evladı</i> 'human kind', <i>insangiller</i> 'human kind', <i>ibadullah</i> 'servants of God, men'	<i>ada</i> 'island', <i>bey</i> 'gentleman, sir', <i>eş</i> 'one of a pair/couple', <i>insan</i> 'human being, mankind', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>yiğit</i> 'young man, youngster, hero', <i>ağabey</i> 'elder brother', <i>baba</i> 'father', <i>erkeksi</i> 'masculine woman', <i>dayı</i> 'maternal uncle', <i>oğlan</i> 'boy, youth', <i>beyefendi</i> 'sir', <i>aynı</i> 'same, identical', <i>etene</i> 'placenta', <i>kadın</i> 'woman', <i>erkek</i> 'male', <i>çeyiz</i> 'trousseau', <i>çift</i> 'couple, pair', <i>poliandri</i> 'polyandry', <i>helâl</i> 'lawful wife', <i>çocuk</i> 'child', <i>yardımsaver</i> 'philanthropist', <i>yaratık</i>

	<p><i>kayırcı</i> 'person who gives preferential treatment'</p> <p><i>kişi</i> 'individual, person, human being'</p> <p><i>personel</i> 'personnel, staff'</p>	<p><i>velinimet</i> 'benefactor, patron', <i>destekleyici</i> 'supporter', <i>dayanak</i> 'support, base', <i>sahip</i> 'owner, possessor', <i>esirgeyici</i> 'protective', <i>tutamak</i> 'handle, proof, evidence', <i>muin</i> 'helper', <i>iltimasçı</i> 'one who asks for, or grants, favours', <i>medar</i> 'support or help', <i>destek</i> 'support', <i>sahabetçi</i> 'supporter', <i>birileri</i> 'some people', <i>kişioğlu</i> 'noble', <i>nüfus</i> 'people, souls', <i>öz</i> 'pure, own, self', <i>varlık</i> 'existence, being', <i>zat</i> 'person, individual', <i>fert</i> 'individualist', <i>insan</i> 'human being, mankind', <i>eşhas</i> 'characters (of a play or novel)', <i>falanca</i> 'such and such a person', <i>şahıs</i> 'person, individual', <i>bohem</i> 'id.', <i>kahraman</i> 'hero', <i>can</i> 'soul'</p> <p><i>kadro</i> 'list of government officials', <i>posta</i> 'mail service', <i>mürettebat</i> 'ship's crew', <i>müntesip</i> 'one of superior rank', <i>görevliler</i> 'responsible', <i>eleman</i> 'member of a personnel, staff'</p>	<p>'creature', <i>yaşlı</i> 'aged', <i>yeniyetme</i> 'adolescent', <i>isim</i> 'name', <i>organlar</i> 'organs', <i>deli</i> 'insane, fool', <i>deri</i> 'skin, leather', <i>antropoloji</i> 'anthropology', <i>antropomorfist</i> 'anthropomorphist'</p>
--	--	---	---

Table 3: eş as headword in the Turkish *Thesaurus*

Word or Phrase:	THESAURUS		
	Meaning:	Synonims.	Related Words:
<p>eş</p> <p>'one of a pair; one of the married couple'</p>	<p><i>partner</i> 'partner'</p> <p><i>güvey</i> 'groom'</p> <p><i>sevgili</i> 'beloved'</p>	<p><i>ortak</i> 'partner, associate', <i>arkadaş</i> 'friend'</p> <p><i>yeknesak</i> 'monotonous', <i>nikâhlı</i> 'engaged, married', <i>refika</i> 'wife, companion', <i>adam</i> 'human being, man', <i>zevç</i> 'husband', <i>gelin</i> 'bride', <i>ayvaz</i> 'footman', <i>ayal</i> 'household', <i>eloğlu</i> 'stranger, son-in-law, husband', <i>evdeş</i> 'cohabitant', <i>karı</i> 'wife', <i>koca</i> 'husband'</p> <p><i>cariye</i> 'female slave, concubine', <i>metres</i> 'mistress', <i>aftos</i> 'sweetheart, mistress', <i>flört</i> 'flirt', <i>yavuklu</i> 'betrothed, engaged', <i>odalık</i> 'odalisque', <i>âşıктаş</i> 'sweetheart', <i>kapatma</i> 'beloved', <i>maşuk</i> 'beloved', <i>vurgun</i> 'struck, in love with', <i>oynaş</i> 'illicit love', <i>familya</i> 'wife, family', <i>yâr</i> 'beloved', <i>çiğerpere</i> 'darling, beloved'</p>	<p><i>eşmek</i> 'to scratch, to dig lightly', <i>müşterek</i> 'common, joined, partner', <i>aynı</i> 'same, identical', <i>etene</i> 'placenta', <i>kadın</i> 'woman', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>erkek</i> 'male', <i>çeyiz</i> 'trousseau', <i>çift</i> 'couple, pair', <i>poliandri</i> 'polyandry', <i>helâl</i> 'lawful wife', <i>arkadaş</i> 'friend', <i>âşık</i> 'lover', <i>çapkın</i> 'rake, debauchee', <i>eş</i> 'one of a pair / couple', <i>cariye</i> 'female slave, concubine', <i>nişanlı</i> 'engaged to be a married', <i>aşık olmak</i> 'to be in love with', <i>andırmak</i> 'to remind', <i>benzer</i> 'similar', <i>tam</i></p>

	<i>aynı</i> 'same, identical'	<i>synonyms related to 'same, identical'</i>	'complete, entire', <i>uygun</i> 'fit', <i>yaşıt</i> 'of the same age', <i>bir</i> 'one', <i>benzemek</i> 'to resemble', <i>eşanlamlı</i> 'synonymous', <i>aynen</i> 'exactly, testually', <i>homojen</i> 'homogeneous', <i>bağdaşık</i> 'in agreement', <i>bağıntı</i> 'relation', <i>oydaş</i> 'of the same opinion'
--	-------------------------------	--	--

TABLE 4: *Bay* and *Bayan* as headwords in the Turkish *Thesaurus*

Word or Phrase:	THESAURUS		
	Meaning:	Synonims:	Related Words:
<i>Bay</i> 'Mr.'	<i>başkan</i> 'president, chairman'	<i>başvekil</i> 'premier', <i>melike</i> 'queen', <i>hükümdar</i> 'ruler, monarch', <i>çar</i> 'tsar', <i>prens</i> 'prince' <i>padişah</i> 'padishah, sultan', <i>şah</i> 'shah', <i>hakan</i> 'khan', <i>firavun</i> 'pharaoh', <i>han</i> 'khan', <i>reis</i> 'head, chief, president'	<i>başbuğ</i> 'officer of irregular troops', <i>diktatör</i> 'dictator', <i>egemen</i> 'sovereign', <i>komutan</i> 'commander', <i>önder</i> 'leader, chief', <i>soylu</i> 'of a good family, noble', <i>şehzade</i> 'prince, sultan's son', <i>vali</i> 'a governor of a province', <i>yönetici</i> 'manager', <i>baş</i> 'head, chief', <i>başkanlık</i> 'chairmanship', <i>politikacı</i> 'politician', <i>erkek</i> 'male', <i>bey</i> 'gentleman, sir', <i>eş</i> 'one of a pair / couple', <i>insan</i> 'human being', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>yiğit</i> 'young man, youngster, hero', <i>ağabey</i> 'elder brother', <i>baba</i> 'father', <i>erkeksi</i> 'masculine woman', <i>dayı</i> 'maternal uncle', <i>oğlan</i> 'boy, youth', <i>beyefendi</i> 'sir', <i>cimri</i> 'stingy', <i>para</i> 'money', <i>iyi</i> 'master, owner', <i>para kazanmak</i> 'to earn money', <i>gönenmek</i> 'to prosper'
	<i>beyefendi</i> 'sir'	<i>mösyö</i> 'monsieur, foreign gentleman', <i>sinyor</i> 'id., mister', <i>çelebi</i> 'gentleman'	
	<i>erkek</i> 'male'	<i>oğlan</i> 'boy, youth', <i>herif</i> 'fellow, guy', <i>er</i> 'male, brave man', <i>kavalye</i> 'lady's escort', <i>müzekker</i> 'masculine (gramm.)'	
	<i>zengin</i> 'rich'	<i>yapkın</i> 'wealthy', <i>müreffeh</i> 'comfortable, luxurious', <i>eşraf</i> 'notables of a town or village', <i>kapitalist</i> 'capitalist', <i>variyetli</i> 'well-to-do, wealthy', <i>sosyete</i> 'the upper classes', <i>paralı</i> 'having money', <i>milyoner</i> 'millionaire', <i>parası bol</i> 'her /his money is abundant', <i>banker</i> 'banker'	

Bayan 'Miss/Mrs.'	kadın 'woman'	kız 'girl', <i>dudu</i> 'old Armenian woman', <i>madam</i> 'madam, lady', <i>bolıçe</i> 'Jewish woman', <i>avrat</i> '(prov.) woman, wife', <i>hanım</i> 'lady, woman', <i>bakire</i> 'virgin, maiden', <i>dam</i> 'lady partner in a dance', <i>matmazel</i> 'mademoiselle, miss', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made-up woman'	eş 'one of a pair / couple', <i>insan</i> 'human being', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>teyze</i> 'maternal aunt', <i>abla</i> 'elder sister', <i>kız kardeş</i> 'sister', <i>aybaşı</i> 'menstruation', <i>gebe</i> 'pregnant', <i>cilveli</i> 'coquettish', <i>anne</i> 'mother',
	unvan 'title of rank or dignity'	<i>çar</i> 'tsar', <i>çariçe</i> 'tsarina', <i>begüm</i> 'lady', <i>kayser</i> 'emperor', <i>çasar</i> 'hung emperor of the Holy Roman Empire', <i>beybabam</i> , <i>beybaba</i> 'father (used also for other respected elderly person)', <i>fağfur</i> 'made of Chinese porcelain'	<i>hanım</i> 'lady, woman', <i>kadınlık</i> 'womanhood', <i>dişi</i> 'female', <i>isim</i> 'name'

TABLE 5: Economic and professional roles

Word or Phrase:	THESAURUS		
	Meaning:	Synonym:	Related Words:
<i>yönetici</i> 'manager, administrator'	<i>şef</i> 'chief, leader' <i>müdür</i> 'director'	<i>yönetici</i> 'manager, administrator' <i>âmir</i> 'superior, commander', <i>idareci</i> 'manager, administrator', <i>işletmeci</i> 'manager, administrator', <i>vasi</i> 'guardian, executor', <i>reis</i> 'leader, chief', <i>patron</i> 'boss, employer', <i>menajer</i> 'manager', <i>vezir</i> 'vizier', <i>müdire</i> 'directress'	<i>yönetmek</i> 'to manage', <i>garson</i> 'waiter', <i>bakan</i> 'minister', <i>başkan</i> 'president', <i>diktatör</i> 'dictator', <i>komutan</i> 'commander', <i>önder</i> 'leader, chief', <i>vali</i> 'governor of a province', <i>patron</i> 'boss, employer', <i>hükümet</i> 'government', <i>politikacı</i> 'politician', <i>yönetim</i> 'management', <i>kâhya</i> 'steward, majordomo', <i>menajer</i> 'manager'

	<i>şarkıcı</i> 'singer'	<i>solocu</i> 'soloist', <i>sanatkâr</i> 'artist', <i>soprano</i> 'soprano', <i>primadonna</i> 'prima donna', <i>bas</i> 'bass', <i>bariton</i> 'baritone', <i>gazelhan</i> 'singer of a ghazel', <i>mezzosoprano</i> 'mezzo-soprano', <i>tenor</i> 'tenor', <i>alto</i> 'alto', <i>şantöz</i> 'chanteuse'	sing'
<i>dansçı</i> 'dancer'	<i>dansöz</i> 'female professional dancer'	<i>balet</i> 'male ballet dancer', <i>köçek</i> 'youth who performed erotic dances in woman's garb', <i>çengi</i> 'dancing girl', <i>oyuncu</i> 'actor, actress', <i>balerin</i> 'ballerina', <i>rakkase</i> 'belly dancer'	<i>dans</i> 'dance', <i>oyynamak</i> 'to play, to dance, to perform', <i>akrobat</i> 'acrobat'

TABLE 8: The couple

Word or Phrase.	THESAURUS		
	Meaning:	Synonyms:	Related Words:
<i>güvey</i> 'groom'	<i>sevgili</i> 'dear, beloved'	<i>âşıktaş</i> 'sweetheart', <i>cariye</i> 'female slave, concubine', <i>flört</i> 'flirtation, girl friend, boy friend', <i>odalık</i> 'odalisque', <i>dost</i> 'friend, lover, mistress', <i>namzet</i> 'candidate, fiancé, fiancée', <i>vurgun</i> 'in love with', <i>yavuklu</i> 'fiancé, fiancée', <i>oynaş</i> 'illicit lover', <i>kapatma</i> 'mistress, concubine', <i>sözlü</i> 'fiancé, fiancée', <i>yâr</i> 'beloved', <i>gözbebeği</i> 'pupil, apple of the eye, darling', <i>eş</i> 'one of a pair; one of the married couple'	<i>arkadaş</i> 'friend', <i>âşık</i> 'in love, lover', <i>çapkın</i> 'womanizer', <i>erkek</i> 'male', <i>kadın</i> 'woman', <i>cariye</i> 'female slave, concubine', <i>nişanlı</i> 'fiancé, fiancée', <i>âşık olmak</i> 'to fall in love', <i>aynı</i> 'the same', <i>etene</i> 'placenta', <i>çeyiz</i> 'trousseau', <i>çift</i> 'pair, married couple', <i>poliandri</i> 'polyandry', <i>helâl</i> 'lawful wife'
	<i>eş</i> 'one of a pair; one of the married couple'	<i>bir</i> 'one', <i>yeknesak</i> 'similar', <i>er</i> 'male', <i>efendi</i> 'gentleman', <i>gelin</i> 'bride', <i>helâl</i> 'lawful wife', <i>ayvaz</i> 'footman, man servant', <i>evdeş</i> 'housemate', <i>zevç</i> 'husband', <i>koca</i> 'husband', <i>yenge</i> 'affinal aunt, brother's wife'	

TABLE 9: Familiar roles

Word or Phrase	THESAURUS		
	Meaning:	Synonyms:	Related Words:
<i>baba</i> 'father' ¹	<i>dede</i> 'grandfather, male ancestor, old man'	<i>babalık</i> 'fatherhood, paternity', <i>ağababa</i> 'grandfather', <i>kaynata</i> 'father-in-law', <i>kayınbaba</i> 'father-in-law', <i>ihtiyar</i> 'old person', <i>sütbaba</i> 'husband of a wet nurse', <i>peder</i> 'father', <i>beybaba</i> 'father', <i>büyükbaba</i> 'grandfather'	<i>bap</i> 'gate', <i>yaşlı</i> 'aged', <i>erkek</i> 'male', <i>ataerki</i> 'patriarchy', <i>babaanne</i> 'father's mother', <i>kayın</i> 'brother-in-law'

TABLE 10

Word or Phrase	THESAURUS		
	Meaning:	Synonyms:	Related Words:
<i>bekâr</i> 'single, unmarried'	<i>erden</i> 'virgin, intact' <i>yalnız</i> 'alone, solitary'	<i>karabaş</i> 'Christian monk, confirmed bachelor', <i>kalık</i> 'old maid', <i>bakir</i> 'virginal, untouched', <i>bakire</i> 'virgin, maiden' <i>synonyms related to 'alone, solitary'</i>	<i>yalnız</i> 'alone, solitary', <i>bekâret</i> 'virginity', <i>erdenlik</i> 'virginity', <i>dul</i> 'widow, widower', <i>âmâ</i> 'blind', <i>bekâr</i> 'single, unmarried', <i>bir</i> 'one', <i>yabancı</i> 'foreigner', <i>yalnızlık</i> 'solitude, loneliness', <i>birlikte</i> 'together', <i>katıksız</i> 'unadulterated, pure'
<i>kalık</i> 'old maid'	<i>bekâr</i> 'single, unmarried' <i>eskimiş</i> 'old'	<i>erden</i> 'virgin, intact', <i>bakire</i> 'virgin, maiden', <i>karabaş</i> 'Christian monk, confirmed bachelor', <i>bakir</i> 'virginal, untouched' <i>synonyms related to 'old'</i>	<i>yalnız</i> 'alone, solitary', <i>bekâret</i> 'virginity', <i>erdenlik</i> 'virginity', <i>dul</i> 'widow, widower', <i>bozuk</i> 'broken, bad, corrupt', <i>değersiz</i> 'worthless', <i>eski</i> 'old', <i>soluk</i> 'pale', <i>yıkıntı</i> 'ruins', <i>yıpranmak</i> 'to become worn-out', <i>yıpranmış</i> 'worn-out', <i>arızalı</i> 'defective', <i>anakronizm</i> 'anachronism', <i>çağaşım</i> 'anachronism', <i>kusurlu</i> 'faulty, defective', <i>bakımsız</i> 'neglected, unkempt', <i>pürüz</i> 'unevenness', <i>modası geçmiş</i> 'out of fashion'

¹ The word *baba* appears in the Thesaurus also with its meaning of 'bollard, bitt'. We omitted in the table this meaning and all the synonyms referring to it.

<i>bakir</i> 'virginal, untouched'	<i>bekâr</i> 'single, unmarried' <i>işlenmemiş</i> 'raw, untreated' <i>Yeni</i> 'new'	<i>bakire</i> 'virgin, maiden', <i>karabaş</i> 'Christian monk, confirmed bachelor', <i>erden</i> 'virgin, intact', <i>kalık</i> 'old maid' <i>synonyms related to 'raw, new'</i>	<i>yalnız</i> 'alone, solitary', <i>bekâret</i> 'virginity', <i>erdenlik</i> 'virginity', <i>dul</i> 'widow, widower', <i>yeni</i> 'new', <i>taze</i> 'fresh', <i>güncel</i> 'current', <i>ham</i> 'unripe', <i>işlenmemiş</i> 'raw, untreated', <i>çağdaş</i> 'contemporary', <i>çağdaşlaşmak</i> 'to become contemporary'
<i>bakire</i> 'virgin, maiden'	<i>bekâr</i> 'single, unmarried' <i>kadın</i> 'woman'	<i>erden</i> 'virgin, intact', <i>kalık</i> 'old maid', <i>karabaş</i> 'Christian monk, confirmed bachelor', <i>bakir</i> 'virginal, untouched', <i>madam</i> 'madam', <i>kız</i> 'girl, virgin', <i>avrat</i> 'woman, wife', <i>madama</i> 'madam', <i>dişi</i> 'female', <i>hanımefendi</i> 'lady, madam', <i>cebbar</i> 'tyrannical', <i>nisa</i> 'women, womankind', <i>kokana</i> 'overdressed and excessively made up woman, non-Muslim woman', <i>hanım</i> 'lady, Miss, Mrs'	<i>bakir</i> 'virginal, untouched', <i>yalnız</i> 'alone, solitary', <i>bekâret</i> 'virginity', <i>erdenlik</i> 'virginity', <i>dul</i> 'widow, widower', <i>eş</i> 'one of a pair; one of the married couple', <i>insan</i> 'human being', <i>sevgili</i> 'beloved', <i>teyze</i> 'maternal aunt', <i>abla</i> 'older sister', <i>aybaşı</i> 'menstruation', <i>gebe</i> 'pregnant', <i>cilveli</i> 'flirtatious', <i>anne</i> 'mother', <i>hanım</i> 'lady, Miss, Mrs.', <i>kadınlık</i> 'womanhood, being a good housewife', <i>dişi</i> 'female'